



Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

**DODATOK č. 1**  
**k ZMLUVE O SPLÁTKOVOM ÚVERE**  
číslo 5001/12/17

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5**  
**813 54 Bratislava**  
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, poverená vedením**  
**regionálneho korporátneho centra VÝCHOD**  
**Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.**  
IČO: **31 318 916**  
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**  
**oddiel: Sa, vložka: 335/B**  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Kuzmice**  
Sídlo: **Hlavná 286, 076 12 Kuzmice**  
IČO: **00 331 643**  
Zastúpená: **Ján Geňo, starosta,**  
**bytom Lúčna 218/15, 076 12 Kuzmice,**  
**R.č. 491108/314, č. OP: EA 501272,**  
**štátna príslušnosť: Slovenská republika**  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **9023866/5200** (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

**uzatvárajú**

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,  
Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov  
účinných od **1. novembra 2012** (ďalej tiež Podmienky) tento dodatok k zmluve o splátkovom  
úvere číslo: **5001/12/17** zo dňa: **26.11.2012** (ďalej len „Zmluva o úvere“)

## Článok I. Predmet dodatku

Týmto dodatkom sa mení/doplňa Čl. III. vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:

**Článok III. bod 2. Zmluvy o úvere sa mení a doplňa o bod 6. nasledovne:**

2. Klient je oprávnený čerpať úver jednorázovo alebo po častiach nasledovne:

Dátum	Čerpanie v €	Účel	Spôsob čerpania
Od 26.11.2012 Do 30.06.2013	130.000,- €	rekonštrukcia chodníkov v obci Kuzmice	Bezhotovostne na základe daňových dokladov

Banka umožní čerpanie úveru po splnení podmienok pred čerpaním úveru a preukázaní účelovosti čerpania na základe predložených daňových dokladov – faktúr od dodávateľa HS HSV s.r.o., IČO: 36 203 611 a dodávateľa Miroslav Havrilčák – OBCHODNÁ ČINNOSŤ A SLUŽBY, IČO 35479612 v nadväznosti na účel úveru.

6. Klient je povinný pred čerpaním úveru v zmysle tohto dodatku predložiť:

- **Vyhlásenie osôb, ktoré poskytli zabezpečenie pohľadávok Banky o tom, že súhlasia s dodatkom k zmluve o úvere a že nimi poskytnuté zabezpečenie trvá aj naďalej,**
- **Písomné potvrdenie o zverejnení tohto Dodatku k zmluve o splátkovom úvere a Vyhlásenia podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Dodatku k Zmluve o kontokorentnom úvere a Vyhlásenia osoby, ktorá poskytla zabezpečenie do jeho zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,**
- **predložiť písomné potvrdenie o zverejnení Dodatku č. 1 k Zmluve o dielo č. ZoD/0619/2012/HS-HSV, na realizáciu diela: stavba č. 357-Chodníky v obci Kuzmice a Zmluvy o dielo medzi zhotoviteľom Miroslav Havrilčák-OBCHODNÁ ČINNOSŤ A SLUŽBY a obcou Kuzmice zo dňa 8.3.2013 v sume 14 926,46 € s DPH (zmena dodávateľa stavby) podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia dodatku k zmluve a Zmluvy o dielo do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.**

## Článok II. Záverčné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Klient je povinný zaplatiť poplatok za zmenu zmluvných podmienok vo výške 300,- €. Poplatok je splatný v deň podpisu tohto dodatku.
3. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
4. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť vyššie uvedenej zmluvy.
5. Dodatok nadobúda platnosť po podpise zmluvnými stranami.
6. Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci si tento dodatok prečítali, s jeho obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

7. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa §5a zákona o slobode informácií. Dodatok k Zmluve o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Košiciach 20.03.2013

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

  
OTP Banka Slovensko, a.s.  
Regionálne korporátne centrum Východ  
Alžbetina 2  
040 01 Košice  
-1-  
Ing. Dana Ivanková, poverená vedením  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

  
Ing. Katarína Fridmanská  
bankár špecialista II.

Potvrďujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predomnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.

V Košiciach 20.03.2013

V Košiciach 20.03.2013

Klient:

Obec Kuzmice

  
  
Ján Geňo  
starosta

  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky  
OTP Banka Slovensko, a.s.  
Regionálne korporátne centrum Východ  
Alžbetina 2  
040 01 Košice  
-1-

**Všeobecné úverové podmienky  
OTP Banky Slovensko, a. s. pre neretailových klientov**

**Čl. I.  
Úvodné ustanovenia**

1. Všeobecné úverové podmienky OTP Banky Slovensko, a. s., (ďalej len „Podmienky“) sú vypracované v zmysle § 273 Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike.
2. Zmluva o úvere (ďalej len „Zmluva o úvere“) je akolievkoľvek zmluva uzatvorená medzi Klientom a OTP Bankou Slovensko, a. s. (ďalej len „Banka“), ktorou sa Banka zaväzuje dočasne poskytnúť Klientovi peňažné prostriedky v akomkoľvek forme a Klient sa zaväzuje poskytnúť peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky. Za úver sa tiež účely týchto Podmienok považuje aj plnenie, na ktoré sa Banka zaviazala v bankových zárukách alebo akreditívoch vystavených Bankou veriteľovi Klienta.
3. Ustanovenia Zmluvy o úvere a Podmienok stanovujú práva a povinnosti Banky a Klienta.
4. Odôvodnené dodania v Zmluve o úvere majú prednosť pred znením Podmienok.
5. Slová napísané s veľkým začiatkom písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

**Čl. II.**

**Úroková sadzba a výpočet úrokov**

1. Banka poskytuje Klientovi úver za pevnú úrokovú sadzbu, fixovanú úrokovú sadzbu, pohyblivú úrokovú sadzbu alebo variabilnú úrokovú sadzbu.
2. Pevná úroková sadzba je úroková sadzba pevné stanovená na celé obdobie trvania zmluvného vzťahu.
3. Fixovaná úroková sadzba je úroková sadzba fixne stanovená na obdobie stanovené v Zmluve o úvere. Po uplynutí obdobia fixácie je Bankou určená nová fixovaná úroková sadzba na ďalšie obdobie. Dĺžka ďalšieho obdobia fixácie bude rovnaká ako dĺžka predchádzajúceho obdobia fixácie. Banka je oprávnená zmeniť fixovanú úrokovú sadzbu na ďalšie obdobie. Fixovanú úrokovú sadzbu na ďalšie obdobie Banka oznámuje Klientovi písomným oznámením pred skončením predchádzajúceho obdobia fixácie.
4. Pohyblivá úroková sadzba je úroková sadzba, ktorá pozostáva zo základnej sadzby a prírlážky. Základná sadzba je sadzba neostránne určená Bankou, a Banka je oprávnená ju meniť počas trvania zmluvného vzťahu podľa podmienok uvedených v Zmluve o úvere.
5. Variabilná úroková sadzba je úroková sadzba hodnotená súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby (napríklad EURIBOR, PRIBOR, LIBOR) fixovanej pre 1, 3, 6 resp. 12 mesiacov, denozitá a prírlážky (stanovenej v Zmluve o úvere).
6. Výška úrokov je stanovovaná ročnou úrokovou sadzbou, t. j. per annum (p. a.). Úroky sa počítajú mesačnou, založenou na skutočnom počte dní (v číslach zložitku), dĺžka roku (v menovateľi) sa započítava ako 360 dní, nasledovne:  
sátina (dĺžka sume), x úroková sadzba x počet dní dĺhu  
360 x 100

7. Banka účtuje úroky zo skutočných demných zostatkov úveru, od prvého dňa uzavretia úveru až do dňa, ktorý predchádza dňu úplného splatenia úveru.

8. Ustanovenia predchádzajúcich bodov sa primerane použijú aj na výpočet úrokov z omeškania.
9. Vývoj ročnej percentuálnej sadzby obochto je závislý od nákladov Banky na financovanie úverov, nákladov Banky na poskytovanie a správu úverov vrátane nákladov na služby spojené s poskytovaním úverov, nákladov vyplývajúcich z rizika nesplatenia úverov a z ďalších nákladov, ktoré Banka vznikajú v súvislosti s plnením všeobecne záväzných právnych predpisov a rozhodnutí príslušných štátnych a regulačných orgánov. Banka informuje Klienta, že nariadenia očkonal, ktoré môžu vplyv na výšku ročnej percentuálnej sadzby obochto, najmä skôr v deň účinnosti zmeny ročnej percentuálnej sadzby obochto.

**Čl. III.**

**Zabezpečenie**

1. Podmienka znenia príslušného zabezpečenia úveru sa považuje za splnenú až dorúčením listiny preukazujúcej vznik príslušného zabezpečenia Bankou.

2. Klient vyhlasuje, že na majetok, ktorý je predmetom zabezpečenia (úveru) sa nevzťahuje právo spätnej kúpy, ani predkupna právo s dohodnutou kúpňou cenou, ani iné prístupné právo na uspokojenie iného subjektu z výťažku predaja veci.

3. Klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Banku o všetkých zmenách, ktoré majú za následok zníženie hodnoty majetku, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru, najmä jeho znečistenie, poškodenie alebo odčudzenie.
4. Ak nespĺňa skutočnosť uvedenú v predchádzajúcom bode, Klient je povinný doplniť zabezpečenie úveru na pôvodný rozsah najneskôr do tridsiatich dní od dňa, keď táto skutočnosť nastala.

5. Klient je povinný zabezpečiť aby majetok, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru bol radne posadený a/alebo všetkým rezťam, proti ktorým by takýto majetok postala každá osoba konajúca so svedivosťou nadného hospodára a to na časťku postreľného plnenia, minimálne rovnajúcu sa 150 % výšky poskytovaného úveru podľa Zmluvy o úvere alebo minimálne rovnajúcu sa všeobecnej (trmovej) hodnote tohto majetku. Klient je povinný zabezpečiť uzatvorenie takého plnenia po celú dobu trvania záväzku Klienta voči Banke zo Zmluvy o úvere alebo z odsúhlasenia od Zmluvy o úvere.

6. Klient sa zaväzuje a) uhradiť náklady súvisiace so zriadením a vznikom zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy o úvere,

- b) uhradiť náklady Banky súvisiace s prijatím zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy o úvere
- c) uhradiť náklady Banky súvisiace s realizáciou a zánikom zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy o úvere

- d) uhradiť náklady Banky vynaložené pri uplatňovaní, vymáhaní a ochrane pohľadávok Banky voči Klientovi a uhradiť všetky ďalšie náklady Banky vznikajúce v dôsledku porušenia Zmluvy o úvere Klientom (vrátane nákladov na právnu, znalečú a iné odborné poradenstvo a pomoc).

**Čl. IV.**

**Čerpanie**

1. Ak Klient Banke zislošne nezodná zmeny informácií, ktoré Banke poskytol pred uzatvorením Zmluvy o úvere, platiť že tieto informácie, sú pravdivé a úplné aj v čase uzavretia Zmluvy o úvere a v čase čerpania úveru. Klient súhlasí s oprávnením Banky overovať pravdivosť, sarrávnosť a úplnosť informácií a dokladov poskytnutých Klientom Banku pred uzatvorením Zmluvy o úvere alebo v priebehu trvania zmluvného vzťahu u tretích osôb, overovanie týchto informácií a dokladov u tretích osôb Bankou nebude považované za porušenie bankového tajomstva.

2. Právo na čerpanie úveru zaniká, ak Klient zostúpil právo na čerpanie úveru inej osobe alebo právo na čerpanie úveru prešlo na právneho nástupcu Klienta alebo na tretiu osobu.

3. Znenia termínov alebo objemov čerpania úveru, ktoré boli dohodnuté v Zmluve o úvere, podľa ich súhlasu Banky, ktorá bola dohodnutá v Zmluve o úvere pre čerpanie.
4. So súhlasom Banky môže Klient použiť peňažné prostriedky z úveru na splnenie záväzkov v inej mene než je mena, ktorá bola dohodnutá v Zmluve o úvere pre čerpanie.

5. Ak Zmluva o úvere neustanovuje inak, Klient nie je oprávnený opätovne čerpať úver v rozsahu vykonaných splátok.
6. Ak v Zmluve o úvere nie je určená lehota na čerpanie úveru, právo na čerpanie úveru zaniká uplynutím 6 mesiacov od uzatvorenia Zmluvy o úvere. V prípade kontokorentných a revolvingových úverov právo na čerpanie úveru zaniká jeden deň pred dňom končnej splátnosti úveru, ak Zmluva o úvere neustanovuje inak.

7. Klient je povinný úver čerpať podľa podmienok dohodnutých v Zmluve o úvere.

8. Majiteľom úverového účtu nie je Klient. Banka je oprávnená úverový účet jednostránne zmeniť.
9. V prípade poskytnutia úveru sčítaným dňom, sčítaním dňom súhlasu, aby ktorýkoľvek z nich bol oprávnený požadovať (podpisat) prevodný príkaz) o čerpanie úveru samostatne.

**Čl. V.**

**Splácanie úveru**

1. Klient je povinný splátať úver v mne dohodnutej v Zmluve o úvere pre čerpanie úveru.
2. Ak peňažné prostriedky poskytnuté Klientom avšako peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo na iných účtoch Klienta, z ktorých je Banka oprávnená odpočítať peňažné prostriedky na splatenie záväzku Klienta slúžia ponežne prostriedky z realizácie zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie návratnosti úveru (ďalej len „Plnenie Klienta“) poskytujú na splatenie všetkých sčítaných záväzkov Klienta akoko ich budú, splátok istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov z zmluvných pokút. Banka je oprávnená určiť poradie, v akom sa Plnenie Klienta zaošlaba na splnenie splátnosti istiny úveru, splátok istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov zmluvných pokút a iných záväzkov Klienta istiny úveru. Klient nie je oprávnený určiť, na ktorý záväzok alebo jeho časť, dňnu istinu úveru, splátku úveru, úrok, úrok z omeškania, poplatok alebo zmluvnú pokutu sa má poskytnúť. Plnenie Klienta zaošlabať.



údajov ene účely priameho marketingu. Odvzdušnie súhlasiu so spracúvaním osobných údajov pre účely priameho marketingu nasledujúcou účasťou (jednej) mesačnej alebo domčenej Banky.

**Čl. XIII.  
Plinomocenstvo**

Klient si môže pri právnom akte s Bankou, alebo voči Banke (vrátane podpísanosti príkazov na depozity (všet) dať zaslúžiť fyzickou alebo právnickou osobou na základe písomného plinomocenstva s určením overených podpisov Klienta ako splnomocnenia.

Banka nie je povinná akceptovať plinomocenstvo staršie ako 6 mesiacov od jeho vystavenia a pri plinomocenstve na podpisanie záložnej zmluvy staršie ako 3 mesiace od jeho vystavenia. V prípade, ak Banka bude mať sochybnosť o tom, či sa predložené plinomocenstvo vzťahuje na daný právny úkon, ktorý sa má vykonať v zastúpení Klienta alebo ak Banka bude mať pochybnosti o platnosti, účelosti alebo trvaní predloženeho plinomocenstva, nie je povinná ho akceptovať a môže požadovať predloženie nového plinomocenstva alebo môže požadovať, aby Klient písomne povinnosti Banky, že udelil predložené plinomocenstvo splnomocnencom na daný právny úkon a že plinomocenstvo je stále platné (ďalej nap. "Potvrdenie Klienta o plinomocenstve"). Podpis Klienta na takomto písomnom odôvodnení musí byť (vrátane overení).

Klient je povinný oznámiť Banke akúkoľvek zmenu alebo skončenie platnosti ním vystaveného plinomocenstva, ktoré by mohlo byť použité pri právnych úkonoch s Bankou alebo voči Banke. Ak Klient túto povinnosť poruší, Banka nenesie zodpovednosť za prípadnú "negatívnu" konanie tretej osoby na základe takeého plinomocenstva. Odvolanie plinomocenstva Klientom je voči Banke územé len ak Klient toto odvolanie Banke písomne oznámil pred konaním splnomocnenia. Ak je príkomocenstvo vystavené v zahraničí, Banka je oprávnená tiež požadovať, aby plinomocenstvo bolo superrigilizované (tj. vyšie overenie príslušným orgánom), alebo opätovné doložkou "Apostille" v zmysle Haagského dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín a uradné preloženie do slovenského jazyka.

Banka je oprávnená v prípadoch, uvedených Bankou, tiež požadovať, aby úradné overenie požiadala Klienta na plinomocenstve alebo na Poverení Klienta o plinomocenstve bolo vykonané len termom overenia podpisu Klienta a notára so sídlom v Slovenskej republike alebo na príslušnom zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky v zahraničí.

**Čl. XIV.  
Záverené ustanovenia**

Podmienky nadobudajú účinnosť dňa 1.11.2012.  
Banka je oprávnená meniť Podmienky. O každej zmene týchto Podmienok je Banka povinná informovať vo svojich prevádzkových, prístrojových písomnou formou a to najmä v oših náhodných udalostiach zmeny. Zmena Podmienok sa nevzťahuje na vzťahy založené pred účinnosťou zmeny Podmienok, ak sa Banka a Klient nedohodí inak.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

- 1.
- 2.

3. Klientov možno donútiť písomnosti niekoľko krát zaslúžiť.

4. Ak písomnosť doručovaná zprostredníctvom poštovej poštovní niekoľko dní dokovaná z dôvodu, že adresát alebo zaslúžiť (už) sa písomnosť pre adresáta v zmysle pravidiel poštovej pošty. Ak písomnosť nebola vyzdvihnutá v odbernej lehotě, považuje sa posledný soch. adrebný lenový za deň jej doručenia i keď sa adresát o úložení písomnosti nezaujímal.

5. V prípade, ak nemožno písomnosť doručiť z dôvodu, že adresát na adrese, uvedenej v zmysle odseku 1, loho Banku rehyva alebo nesi, považuje sa za deň doručenia písomnosti deň, keď poštový podnik, alebo kurier vrší písomnosť obopajajúcej zmluvnej strane, alebo deň, keď zmluvná strana osobne neúspešne vykonala doručovanie, a keď sa adresát o doručení písomnosti nezaujímal.

6. V prípade, ak písomnosť prijíma písomnosť sa za deň doručenia považuje deň doručenia prijatia.

**Čl. XI.  
Vlastníctvo peňažných prostriedkov**

1. Pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov podľa § 69 ods. 3 Zákona č. 463/2007 Z. z. o bankách a o znení a dočlenení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktoré sú v držbe Klienta, vyhlasuje, že peňažné prostriedky použité pri každom obchode v hodnota, ktorá dosahuje najmenej zákonom stanovenu sumu pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v šase vyhlásenia Podmienok 15 000 EUR) vyplývajúcom zo zmluvy o úvzre sú v jeho vlastníctve a obchode je vykonávaný na jeho účet.

2. V prípade, že na vykonanie obchodu sú použité peňažné prostriedky vo väčšine inej osoby alebo obchode je vykonávaný na účet inej osoby a hodnota obchodu dosahuje najmenej sumu stanovenu zákonom pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v šase vyhlásenia Podmienok 15 000 EUR), Klient sa zaväzuje predložiť Banke pred vykonaním obchodu vyhlásenie, v ktorom je povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo súhrn narodenia, adresu, trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a na účet ktorej je odchod vykonávaný a písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaní obchodu a na vykonanie obchodu na jej účet. Ak Klient nespĺňa tieto povinnosti, Banka odmieta vykonať požadovaný obchod.

3. Povinnosť predkladat písomný súhlas podľa predchádzajúceho bodu sa nevzťahuje na Národnú banku Slovenska, banku, pobočku zahraničnej banky, burzu cenných papierov, komoditnú burzu, identifikačného depozitára cenných papierov, ochodníka s cennými papiermi, pobočku zahraničného obchodníka s cennými papiermi, správcu kapitálu investičných služieb, poisťovňu, pobočku zahraničnej poisťovne, zaisťovnu, pobočku zahraničnej zaisťovne, správcovskú spoločnosť ani pobočku zahraničnej správcovskej spoločnosti, ak v závažnom písomnom vyhlásení predložení banku uvedu, že obchody vykonávajú výlučne na svoj vlastný účet alebo na účet svojich klientov podľa osobitných zákonov a že na vykonávanie obchodov používajú výlučne svoje vlastné aritmetické alebo prostriedky svojich klientov, ktoré majú zverené a spravujú pre svojich klientov podľa osobitných zákonov.

**Čl. XII.  
Spracúvanie osobných údajov**

1. V zmysle § 93a zákona č. 463/2007 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Banka oprávnená na účely zisťovania, previerenia a kontroly identifikácie klientov a ich zastupovcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov, na účel ochrany a domáhania sa práv Banky voči Klientom, na účel zdokumentovania činnosti Banky, na účely výkonu ošihladu nad Bankou a na jej činnosti a na plnenie si úloh a povinností bank podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, vyvíjať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje Klienta a jeho zástupcov v rozsahu stanovencm všeobecne záväzných právnych predpisov a to bez súhlasu Klienta a jeho zástupcov, pokiaľ je Banka oprávnená a použítim automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vykonávať kopie dokladov totožnosti a spracúvať údaje Číslo a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovencm všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Klient súhlasí s opávaním Banky pridať k osobným údajom Klienta, ktoré Banka spracúva podľa bodu 1. aj ďalšie osobné údaje Klienta, ak bezprostredne súvisia s úlohami spracúvanými a so spracúvaním týchto údajov.

3. Klient súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov aj na účely priameho marketingu.  
4. Klient súhlasí s ochrannými opatreniami jeho osobných údajov, ak spracúvateľom oprávneným spracúvať osobné údaje pre Banku bude akcionár, ktorý má kontrolu nad Bankou alebo ním určebá osoba a celková krajina oznámeného prenosu osobných údajov zaručuje primeranú úroveň ochrany.

5. Oprávnená Banka a súhlasí Klienta podľa predchádzajúcich bodov sú plamé po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom a dobu splneného všeobecne záväzných právnych predpisov pre uchovávanie dokladov o vykonávaných obchodoch medzi Klientom a Bankou.

6. Klient nie je oprávnený odvolať súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov pred uplynutím doby platnosti súhlasu so spracúvaním jeho osobných údajov. Klient je oprávnený odvolať súhlas so spracúvaním a využívaním osobných



**otpbanka**

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

## VYHLÁSENIE OSOBY, KTORÁ POSKYTLA ZABEZPEČENIE

Obec: **Kuzmice**  
Sídlo: **Hlavná 286, 076 12 Kuzmice**  
IČO: **00 331 643**  
Zastúpená: **Ján Geňo, starosta,**  
**bytom Lúčna 218/15, 076 12 Kuzmice,**  
**R.č. 491108/314, č. OP: EA 501272,**  
**štátna príslušnosť: Slovenská republika**

(ďalej len „Klient“ a/alebo „Zmenkový dlžník“)

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s. so sídlom Štúrova 5, 813 54 Bratislava, IČO: 31 318 916 (ďalej len OTP Banka) zo Zmluvy o splátkovom úvere č. 5001/12/17 zo dňa 26.11.2012 v znení neskorších dodatkov (ďalej len Zmluva o úvere) uzavretej medzi OTP Bankou a Klientom **Obec Kuzmice**, so sídlom **Hlavná 286, 076 12 Kuzmice**, IČO: **00 331 643** vyhlasuje, že

1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 1 zo dňa 20.03.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a/alebo nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1 zo dňa 20.03.2013 a
3. zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo Zmenky a Dohody o vyplňovacom práve k bianko zmenke č. 5001/12/17BZ zo dňa 26.11.2012 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a/alebo pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1 zo dňa 20.03.2013.

V Košiciach 20.03.2013

V Košiciach 20.03.2013

Banka:

**OTP Banka Slovensko, a.s.**

Klient, Zmenkový dlžník:

**Obec Kuzmice**

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Východ

Aľžbetína 2  
040 01 Košice

.....  
Ing. Dana Ivanková, poverená vedením  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD



.....  
Ján Geňo  
starosta obce

.....  
Ing. Katarína Fridmanská  
bankár špecialista II.

Potvrďujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predomnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.

V Košiciach 20.03.2013



.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Východ  
Alžbetíns 2  
040 01 Košice  
-1-